

Our Mission: To bring people to Jesus.

Nuestra Misión: Llevar la gente a Jesús.

A Stewardship Moment

Saint Paul reminds us in today's second reading that the ultimate origin of everything is God. Since everything comes from God, we are God's own. We can never put God in our debt. There is absolutely no negotiating with God. Every breath we take is a gift. Every good deed we perform is grace. Good stewards realize they are created and called to make the beauty, greatness, compassion and justice of God and his gifts known throughout the world. The stewardship question for us is whether we are willing to embrace this call, acknowledge our dependence on God and give our lives over to him completely for this purpose.

Un Momento de Corresponsabilidad

San Pablo nos recuerda en la segunda lectura de hoy que el origen último de todo es Dios. Como todo proviene de Dios, somos de Dios. Nunca podemos poner a Dios en deuda con nosotros. No hay absolutamente ninguna negociación con Dios. Cada respiración que tomamos es un regalo. Toda buena obra que realizamos es gracia. Los buenos corresponsables se dan cuenta de que fueron creados y llamados a dar a conocer la belleza, la grandeza, la compasión y la justicia de Dios y sus dones en todo el mundo. La pregunta de corresponsabilidad para nosotros es si estamos dispuestos a aceptar este llamado, reconocer nuestra dependencia de Dios y entregar nuestras vidas a él por completo para este propósito.

Bautismo para Niños

Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase. No se tienen que registrar para la clase.

Domingo 6 de septiembre | 11:30 am

Comuníquese con Jeny [aquí](#) si tiene alguna pregunta.

Infant Baptism

Preparation in English

Parents wishing to have their infant children (6 years and younger) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Preparation class. Godparents should also attend the class. You do not need to register for the class.

Monday, September 21 | 7pm

Please email Jeny [here](#) if you have any questions.

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISA

Monday/Lunes

6:00 pm Bilingual
Bilingue

Tuesday/Martes

6:00 pm English

Wednesday/Miércoles

6:00 pm English

Thursday/Jueves

12:00 pm English

Saturday/Sábado

6:15 am Español

5:00 pm English

Sunday/Domingo

8:30 am English

10:30 am Español

12:30 pm English

RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

4:30 pm - 5:45 pm

Saturday/Sábado

3:00pm - 4:30 pm

SUNDAY VESPERS

5:30 pm

ADORATION

ADORACION

Wednesday/Miércoles

6:30 pm - 8:30 pm

First Saturday

Primer Sábado

6:45 am - 10:00 am

You're Invited!

OCIA

A JOURNEY OF FAITH. A LIFE WITH CHRIST.

Are you curious about the Catholic faith?

Do you feel God inviting you to something more?

You're not alone—
and you are welcome here.



O.I.C.A.

ORDEN DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

5 DE SEPTIEMBRE 2026 - MARZO 13 DE 2027
9:00AM-11AM EN SABADOS

¿ESTÁ INTERESADO/A EN CONVERTIRSE EN CATÓLICO(A)? ¿O TAL VEZ FUE BAUTIZADO(A) JOVEN, PERO NUNCA HIZO SU PRIMERA COMUNIÓN O CONFIRMACIÓN? ¿CONOCE A ALGUIEN QUE ESTARÍA INTERESADO(A) EN SER CATÓLICO(A) O PROFUNDIZAR MÁS? SI ES USTED MAYOR DE 18 AÑOS Y NECESITA CUALQUIERA DE LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN: BAUTIZO, CONFIRMACIÓN Y COMUNIÓN, PODEMOS AYUDARLO EN ESTE PROCESO.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN O PARA INSCRIBIRSE, ENVÍE POR FAVOR UN CORREO ELECTRÓNICO A DIACONO HUGO
DEACON.HUGO@YAHOO.COM

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo a Jeny [aquí](#).

0000

Have you moved? Changed your phone number? Changed email address? If so, please let the parish office know or you may miss out on important updates, information, and opportunities.

¿Se ha mudado? ¿Cambiado su número de teléfono? ¿Cambiado su correo electrónico? Si es así, por favor avise a la oficina parroquial o se perderá actualizaciones, información y oportunidades importantes.



WHAT IS OCIA?

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA) is the process through which adults:

- Explore the Catholic faith
- Learn and ask questions
- Discern God's call
- Come into full communion with the Catholic Church

CLASSES BEGIN

Wednesday,
September 9th
at 6:45pm

Classes will continue weekly on
Wednesdays through May.



INTERESTED IN LEARNING MORE?

FILL OUT THE FORM TO:

- Receive OCIA information and updates by email
- Learn more about OCIA

There is no obligation.



QUESTIONS? CONTACT US!
Michael Ferry | English-Language
OCIA Coordinator
michael@mwferry.com



No matter where you are on your journey,
you are welcome here.
We would love to walk with you!

Pyx and Burses

There are pyx and burses available for taking Communion to the homebound that can be checked out. However, if you have borrowed one or have an extra one to return or donate, please leave at the office as our supply is low. Thanks!



SAVE THE DATE

4TH ANNUAL
ST. JUAN DIEGO KOFC
GOLF
TOURNAMENT

SEPTEMBER 13TH
12:00 PM

Followed by a Potluck at 4PM
at the Parish.

The format is a scramble.
Cost \$33

Sign-ups will be
after Mass
starting in
August.

Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 *Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish*

Saturday, August 22, 2026

6:15 am Misa:

5:00 pm Mass:

Sunday, August 23, 2026

8:30 am: **Dawn Clevidemce †**

10:30 am:

12:30 pm: **SJD Community**

Monday, August 24, 2026

6:00 pm Mass: **Teresa T. Bui Q. Dieu†**

Tuesday, August 25, 2026

6:00 pm Mass: **Frank B ♥**

Wednesday August 26, 2026

6:00 pm Mass: **Teachers**

Thursday, August 27, 2026

12:00 pm Mass: **Giacobe Bui T Thuong**

Saturday, August 29, 2026

6:15 am Misa:

5:00 pm Mass:

Sunday, August 30, 2026

8:30 am: **SJD Community**

10:30 am:

12:30 pm: **Lucia Bui Thi Bong**

Bulletin items are due Tuesday by 11:00 am.

Thank you for supporting our Parish!
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance Aug. 15/16 ..	1294
Collection Basket ..	\$4,832
Electronically/by mail ..	\$7,913.43
Projected weekly need ..	\$ 14,230

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish cell phone at 503-880-3337.

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese al celular de la parroquia al 503-880-3337.

Scripture Readings

August 22/23

First Reading: **Isaiah 22:19-23**

Second Reading: **Romans 11:33-36**

Gospel: **Matthew 16:13-20**

Lecturas

23 de agosto

Primera Lectura: **Isaías 22, 19-23**

Segunda Lectura: **Romanos 11, 33-36**

Evangelio: **Mateo 16, 13-20**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Wednesday, August 26. The Mass intention is for: **Teachers.**

Teachers act as mentors, equipping students with skills, such as leadership, communication, and perseverance, that help them become lifelong learners. Some of the best teaching experiences occur when teachers act as facilitators and design experiential learning opportunities for students; it is then that students apply and expand their knowledge base. Teaching is one of the most challenging career paths, yet it is absolutely vital to the social, cultural, and economic health of our nation, especially in this era of technological challenges.

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del miércoles 26 de agosto. La intención de la misa es por: **Maestros/as.**

Los docentes actúan como mentores, dotando a los estudiantes de habilidades —tales como el liderazgo, la comunicación y la perseverancia— que les ayudan a convertirse en aprendices de por vida. Algunas de las mejores experiencias de enseñanza tienen lugar cuando los docentes actúan como facilitadores y diseñan un aprendizaje de carácter experiencial para el estudiante; es entonces cuando los alumnos aplican y amplían su base de conocimientos. La docencia es una de las opciones profesionales más desafiantes y, sin embargo, resulta absolutamente vital para la salud social, cultural y económica de nuestra nación, especialmente en esta era de retos tecnológicos.

Creation Corner

How Does Your Garden Grow?

The Clackamas County Master Gardener Association has a lot of help and guidance on keeping your garden and fruit trees healthy. Check out the resources at this site to find out about Tomato Care During the Summer, Summer Fruit Tree Care, Extending Your Vegetable Growing Season, and more.

Rincón de la Creación

¿Cómo crece su jardín?

La Asociación de Maestros Jardineros del Condado de Clackamas (Clackamas County Master Gardener Association) ofrece mucha ayuda y orientación para mantener saludables su jardín y sus árboles frutales. Consulte los recursos de este sitio para obtener información sobre el cuidado de los tomates en verano, el cuidado de los árboles frutales en verano, cómo prolongar la temporada de cultivo de hortalizas y mucho más.



Beginning Experience
listen.accompany.heal

Beginning Experience of Oregon Ministry is offering a Healing Weekend Retreat program that is designed to help those who are grieving the loss of a spousal relationship due to death, divorce, or separation.

Date: October 2-4, 2026 (Friday evening through Sunday afternoon).

Registration Cost (per person):

\$335 double / \$420 single

Registration Deadline and Non-Refundable \$100 Deposit Due: September 1, 2026

Balance Due at Check-in (Checks/Cash only, No Credit Cards)

Location: Alton L. Collins Retreat Center

32867 SE Highway 211

Eagle Creek, OR 97022

For additional information or to register for the weekend retreat, please visit www.begforegon.org.

Come as you are.

YOU ARE WELCOME HERE

Make authentic connections with other women | Learn more about God

Join us for ***Beholding His Glory*** as we study Old Testament people and events and discover how all Scripture points us to our Redeemer, Jesus Christ.



St. Juan Diego Parish Kick-off
Sept. 15th 6:30-8pm OR
Sept. 17th 10:15-11:45am

Weekly gathering following Kick-off

<https://www.stjuandiego.org/www>



walking with purpose

www.walkingwithpurpose.com

SVdP Thrift Store **Donation Collection**

Saturday, September 12 • 9 a.m. – 12 p.m.
St. Juan Diego – Lower Parking Lot



Accepted Items:

- Books
- Clothing,
- Shoes,
- Purses,
- Furniture (no beds)
- Housewares,
- Jewelry
- Tools
- Sporting Goods,
- Toys
- Board Games

Not Accepted:

- Large Appliances
- Mattresses
- Computers
- Baby Furniture
- Car Seats

For more info, visit: svdpdx.org/what-we-take

SVdP Tienda de Segunda Mano **Recolección de Donaciones**

Made with AI

Sábado, 12 de septiembre • 9 a.m. – 12 p.m.
St. Juan Diego – Estacionamiento Inferior



Artículos Aceptados:

- Libros
- Ropa,
- Zapatos
- Bolsos
- Muebles (sin camas)
- Artículos de cocina
- Joyas
- Herramientas
- Artículos deportivos
- Juguetes
- Juegos de mesa

No Aceptados:

- Electrodomesticos grandes
- Colchones
- Computadoras
- Muebles de bebé
- Asientos para auto

Para más información: svdpdx.org/what-we-take



ARE YOU 2 WEEKS READY?



Learn how to prepare yourself & your household to be self-sufficient for at least 2 weeks prior to a disaster or major disruption.

Come learn how to prepare for a disaster.

You'll Learn:

- **How to build a go-bag**
- **To create an emergency plan**
- **To assemble a 2-week food supply**
- **Practical, actionable steps to take prior to a disaster**
- **Date: September 12, 9:00 – 11:00 am**
- **Cost: Free (No reservations required)**
- **Location: Holy Trinity Catholic Church, Fireside Room, 13715 SW Walker Rd., Beaverton, OR 97005**

To learn more about the program go to:
www.oregon.gov/oem/Be2WeeksReady



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176
Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm
www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
sjd.svdp@gmail.com
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño Diacono/Deacon	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Hector Mendoza Coordinator of Music	hmendoza@stjuandiego.org Ext. 203
Mayra Barrera Pastoral Associate	mbarrera@stjuandiego.org Ext. 205
Giselle Lopez Pastoral Assistant	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com

Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 Dr. Chidimma Abanulo, MD Board-certified urogynecology & reconstructive surgeon 5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124 503.353.4925 learnmore@femmeflor.com	 FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED. CONTACT US: 503.357.8749 WWW.DVFUNERALHOME.COM Two locations: Duyck & VanDehey Forest Grove 5400 NW Hwy 98, Forest Grove, OR 97126 Duyck & VanDehey Tanasbourne 9015 NE John Olson Ave, Hillsboro, OR 97123	Hard to say... easy to work with!  503.281.0752 www.ancilheating-cooling.com	Hail Mary, full of grace.  Illustration 2001 K. Sullivan.	Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) (Hablamos español) Farzana Molvi, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195
Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000	This space is available. Este espacio esta disponible.	PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner  9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 doug@angell-legal.com	 CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com	 503-642-7323 Servicing your Parish since 1975